

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 99 (2001)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Zum Umschlagbild = Page de couverture

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Editorial

639

Photogrammetrie/Fernerkundung /  
Photogrammétrie/Téledétection

S. Eckert, T. Kellenberger:

Anwendung einer satellitengestützten Methode zur Ernteprognose im Kanton Waadt

640

F. Gervais:

Triangulation aérienne: également pour l'ADS40?

649

Strukturverbesserung/Kulturtechnik /  
Améliorations structurelles/Génie rural

R. Hirt:

Kiessande für Güter- und Waldstrassen

654

Rubriken / Rubriques

Forum / Tribune

658

Aus- und Weiterbildung / Formation, Formation continue

660

Persönliches / Personalia

665

Verbände / Associations

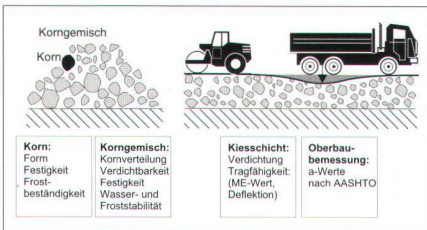
669

Firmenberichte / Nouvelles des firmes

676

Impressum

688



Zum Umschlagbild:

Wasserlassung der Galeere «La Liberté» im Genfersee

Am 23. Juni 2001 wurde das Flaggschiff in der Bucht von Morges, ohne Generalprobe, vor 45 000 Zuschauern zu Wasser gelassen, und dies dank 612 Arbeitslosen, die es in sechsjähriger harter Arbeit erbaut haben. Für die Wasserlassung war es notwendig, im Frühling 2001 zwei parallele Brücken mit Stahlträger zu konstruieren. Zwei Lastwagenzüge haben am 23. Juni 2001 Zentimeter um Zentimeter die Galeere auf die Stahlbrücken transportiert, bevor diese in den blauen Léman runtergelassen wurde. Die geometrischen Vermessungen zur Kontrolle der Stabilität der Brücken und der Lastwagenzüge, die das Gewicht der 232 Tonnen schweren Galeere zu ertragen hatten, wurden dem Büro Daniel Mosini, Eidgenössischer Geometer, Morges, anvertraut. Die Messungen über die Deformationen während der Wasserlassung wurden von einem TCA 1800 und TCRA 1102 ausgeführt.

Foto: Büro Mosini, Morges

Leica Geosystems AG  
 Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg  
 Tel. 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37  
 info.swiss@leica-geosystems.com, www.leica-geosystems.com

Page de couverture:

Mise à l'eau de la galère «La Liberté» sur le Léman

Le 23 juin 2001, après six ans de travaux réalisés par 612 chômeurs, un navire amiral a été mis à l'eau dans la baie de Morges devant 45 000 spectateurs sans répétition générale.

La mise à l'eau a nécessité la construction, au printemps 2001, de deux ponts parallèles à poutrelles d'acier par les troupes du génie. Deux trains routiers ont transporté le 23 juin 2001, sur ces ponts, la galère, centimètre par centimètre avant d'être descendue et posée sur le bleu Léman.

Les travaux géométriques de contrôle de stabilité des ponts lors de la mise en charge et de l'avancement des deux trains routiers supportant la galère (232 tonnes) ont été confiés au bureau Daniel Mosini géomètre officiel à Morges. Les mesures de déformation ont été réalisées pendant la mise à l'eau simultanément avec un TCA 1800 et un TCRA 1102.

Photo: Bureau Mosini, Morges

Leica Geosystems SA  
 Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens  
 Tel. 021/633 07 20, Fax 021/633 07 21  
 info.swiss@leica-geosystems.com, www.leica-geosystems.com

**V**ermessung  
Photogrammetrie  
Kulturtechnik

**M**ensuration  
Photogrammétrie  
Génie rural ■

Oktober 2001  
Octobre 2001  
99. Jahrgang  
99e année

**10/2001**

